Nilfisk C 120.3
Nilfisk C 125.3
Nilfisk C 130.1 X-TRA





DA Brugsvejledning

Nilfisk

Copyright © 2012 Nilfisk, Division of Nilfisk-Advance A/S

DA

Indhold

1 Sikkerhedsforanstaltninger og advarsler....3
2 Beskrivelse....5
3 Før du begynder at bruge højtryksrenseren....6
4 Betjening af højtryksrenseren....8
5 Anvendelsesområder og arbejdsmetoder....10
6 Efter at du har brugt højtryksrenseren....12
7 Vedligeholdelse....14
8 Fejlfinding....16
9 Yderligere oplysninger....17
10 Tekniske data....20
11 EU-overensstemmelseserklæring....21

1 Sikkerhedsforanstaltninger og advarsler

Symboler, der markerer instruktioner



Før du starter højtryksrenseren første gang, skal du læse denne instruktionsbog grundigt. Gem instruktionerne til senere brug.



Dette symbol bruges til at markere sikkerhedsinstruktioner, der skal overholdes for at undgå beskadigelse af maskinen og dens ydeevne.



Sikkerhedsinstruktioner markeret med dette symbol skal overholdes for at undgå fare for personer.



Dette symbol angiver råd og instruktioner, der forenkler arbejdet og giver en sikker betjening.



Personer, der ikke har læst instruktionsbogen, må ikke betjene maskinen.

Dette apparat er ikke beregnet til brug for børn eller personer uden hjælp eller overvågning, hvis deres fysiske, sanselige eller mentale evner forhindrer dem i at anvende det på en sikker måde. Børn skal overvåges for at sikre at de ikke leger med apparatet.

Før du starter maskinen, skal du kontrollere den grundigt for defekter. Hvis du finder nogen, må du ikke starte maskinen og skal kontakte Nilfisk-forhandleren.

Du skal især kontrollere:

- Isoleringen af elkablet skal være fejlfri og uden revner. Hvis elkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en autoriseret Nilfisk-forhandler.

ADVARSEL!

- Højtryksstråler kan være farlige. Ret aldrig vandstrålen mod personer, kæledyr, strømførende elektrisk udstyr eller selve maskinen.
- Forsøg aldrig at rengøre tøj eller fodtøj på dig selv eller andre personer.
- Hold dyserøret fast med begge hænder. Dyserøret påvirkes af en rekylkraft på op til 16,4 N under brugen.
- Operatøren og alle i umiddelbar nærhed af arbejdsområdet skal beskytte sig mod opspringende partikler under rensningen. Brug beskyttelsesbriller og -tøj under arbejdet.
- Denne maskine er konstrueret til at anvende Nilfisk rengøringsmidler. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan medføre drifts- og sikkerhedsmæssige problemer.
- Af sikkerhedsmæssige grunde må der kun anvendes originale Nilfisk reservedele.
- Højtryksslanger, dyser og koblinger er vitige for sikkerheden ved brug af maskinen. Anvend kun de af Nilfisk foreskrevne højtryksslanger, dyser og koblinger.
- Maskinen må ikke anvendes, hvis tilslutningsledningen el

DA

ler vigtige dele af udstyret er beskadigt - f.eks. sikkerhedsanordninger, højtryksslanger, spulehåndtag eller kabinet.
- Fjern stikket fra stikkontakten under rengøring eller vedligeholdelse og ved udskiftning af dele eller omstilling af maskinen til en anden funktion.
- Bær høreværn ved anvendelse af maskinen.
- Brug aldrig maskinen i et miljø, hvor der kan være eksplosionsfare. Hvis der opstår tvivl, skal du kontakte de lokale myndigheder.
- Det er ikke tilladt at rengøre asbestholdige overflader med højtryk.
- Sprøjt ikke brændbare væsker.
- Afbryd altid strømmen ved stikkontakten, når maskinen efterlades.
- Denne højtryksrenser må ikke bruges ved temperaturer under 0°C.
- Personer under 18 år må ikke betjene maskinen, da arbejdstrykket overstiger 70 bar.

ADVARSEL!
Mangelfulde forlængerledninger kan være farlige. Hvis der anvendes forlængerledning, skal den være beregnet til udendørs brug, og ledningsforbindelser skal holdes tørre og væk fra jorden. Det anbefales at anvende en kabeltromle, som holder stikket mindst 60 mm over jorden. Kabeltromler skal altid rulles helt ud for at forhindre overophedning af kablet.

Forlængerledninger skal overholde nedenstående krav i forbindelse med længde og kabeldimensioner.

1,0 mm²	maks.	12,5 m
1,5 mm²	maks.	20 m
2,5 mm²	maks.	30 m

- Hvis elledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af Nilfisk uddannet servicepersonale eller af en tilsvarende uddannet peron for at undgå, at der opstår fare.

Strømtilslutning



Følgende skal overholdes, når du tilslutter højtryksrenseren til den elektriske installation:

- Maskinen skal tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Den elektriske installation skal være udført af en autoriseret elektriker og overholde kravene i IEC 364.
- Det anbefales, at maskinen tilsluttes en strømkilde forsynet med et fejlstrømsrelæ (HFI), der afbryder strømforsyningen, hvis lækstrømmen til jord overstiger 30mA i 30 ms.

Vandtilslutning
Tilslutning til offentligt vandværk i henhold til bestemmelser.



Maskinen må ikke tilkobles det offentlige vandværkssystem.

Denne højtryksrenser må kun tilkobles det offentlige vandværkssystem, når der er installeret en dertil egnet tilbagestrømningssikring. Type BA i.h.t. EN 1717. Tilbagestrømningssikringen kan bestilles som nummer 106411177. Længden på slangen mellem tilbagestrømningssikringen og højtryksrenseren skal være mindst 10 meter lang (min. ½") for at dæmpe en eventuel trykstigning.
Sugedrift (f.eks. fra en regnvandstønde) foregår uden tilbagestrømningssikring. Anbefalet sugesæt 126411387.
Når først vandet er strømmet gennem tilbagestrømningssikringen, betragtes det ikke længere som værende drikkevand.

VIGTIGT! Brug kun vand uden urenheder. Hvis der er risiko for flydesand i tilgangsvandet (f.eks. fra egen boring), skal der monteres et ekstra filter.

Sikkerhedsanordninger
Låseanordning på spulehåndtag (7a) (se tegningen i slutningen af denne manual)*:*
Spulehåndtaget indeholder en låseanordning. Når palen aktiveres, kan spulehåndtaget ikke betjenes.

Termisk sensor:
En termisk sensor beskytter motoren mod overbelastning. Maskinen genstarter efter et par minutter, når den termiske sensor er kølet ned.

Overtrykssikring:
En integreret hydraulisk sikkerhedsventil beskytter systemet mod overtryk

DA

2 Beskrivelse

2.1 Anvendelse

Denne højtryksrenser er udviklet til husholdningsbrug i forbindelse med:

- *Bil, motorcykel, båd, campingvogn, anhænger, terrasse/indkørsel/fliser, træværk, murværk, grill, havemøbler, plæneklipper*

I afsnit 5 beskrives brugen af højtryksrenseren til forskellige rengøringsopgaver.

Brug kun højtryksrenseren til de opgaver, der er beskrevet i denne manual.

Sikkerhedsforanstaltningerne skal overholdes for at forhindre beskadigelse af maskinen, den overflade, der skal rengøres, eller alvorlig personskade.

2.2 Betjeningselementer og modeloversigt

Se tegningen i slutningen af denne manual.

1 Start/stop-knap
2 Vandtilslutning (med filter)
3 Højtrykstilslutning
4 Højtryksslange
5 El-kabel
6 Click & Clean dyserør
7 Spulehåndtag med lås
8 Click & Clean Tornado® PR-dyse
9 Click & Clean Powerspeed®-dyse
10 Click & Clean skumsprayer
11 Dyserensenål
12 Håndtag
13 Slangerulle (ikke standard)
14 Slangekrog
15 Typeskilt
16 Advarselsskilt
17 Ledningskroge

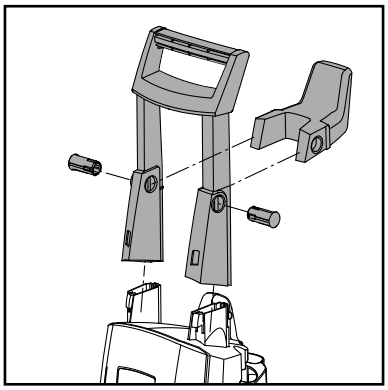
Specifikationer: Se maskinens typeskilt (15).

Vi forbeholder os retten til at ændre specifikationerne.

DA

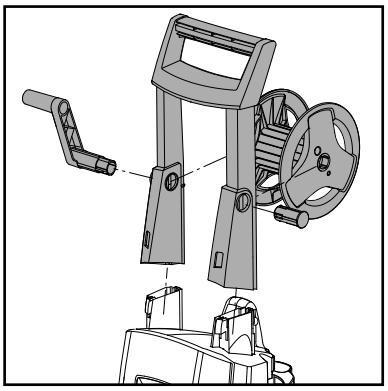
3 Før du begynder at bruge højtryksrenseren

3.1 Montering af håndtag og slangekrog



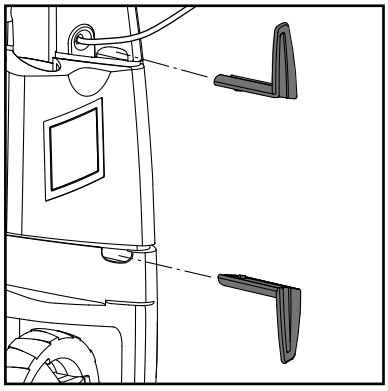
1. Monter håndtaget (12) på maskinen.
2. Montér slangekrogen (14) på håndtaget.

3.2 Montering af håndtag og slangerulle (modeller med slangerulle)



1. Monter håndtaget (12) på maskinen.
2. Montér slangerullen (13) på håndtaget.

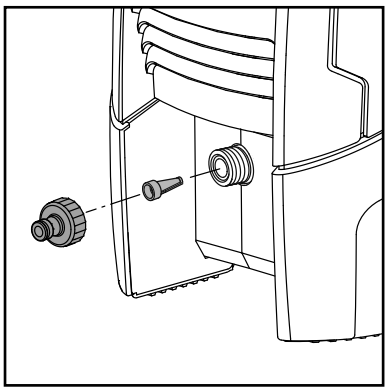
3.3 Montering af ledningsholder (C 120.5 X-TRA)



Klik ledningsholderne (17) fast på maskinen.

DA

3.4 Montering af lynkobling

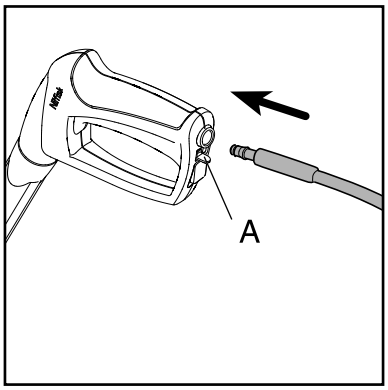


1. Skru lynkoblingen fast på vandtilgangen (2).

Bemærk! Vandtilgangsfilteret skal altid være monteret i tilgangsrøret for at filtrere sand, kalk og andre urenheder fra, da disse beskadiger pumpeventilerne.

Advarsel! Hvis filteret ikke monteres, ophæves garantien.

3.5 Montering af højtryksslange på spulehåndtag



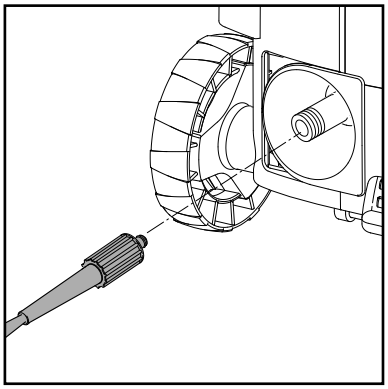
Monter højtryksslangen (4) på spulehåndtaget (7).

Højtryksslangen afmonteres ved at trykke palen (A) ned.

DA

4 Betjening af højtryksrenseren

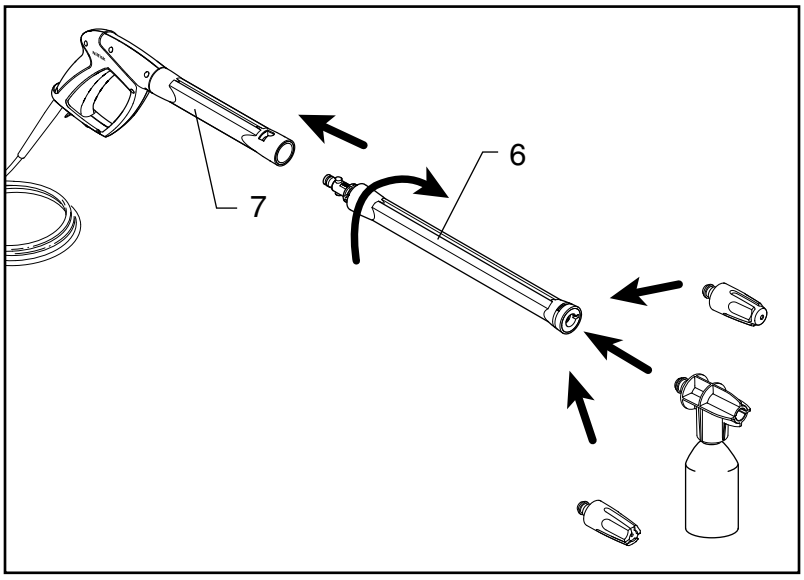
4.1 Tilslutning af højtryks-slange



1. Montér højtryksslange på afgangsstudsen (3).

4.2 Montering af dyserør og Click & Clean dyser

1. Skub dyserøret (6) ind i spulehåndtaget (7), og skru det på.



Bemærk! Dyserøret (6) har et indbygget lavtryksmundstykke, der kan bruges til at skylle snavs væk.

2. Montér dysen.

Advarsel! Når du fastgør Click & Clean dyserne, skal palen på siden af dyserøret komme ud igen.

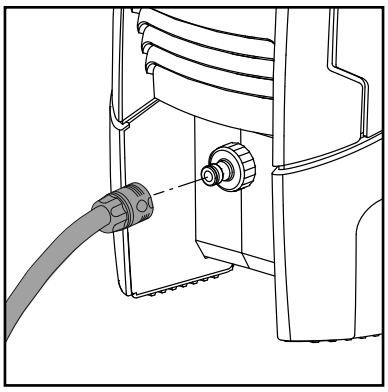
Bemærk! Tornado® PR dysen og skumsprayeren har en tap, der skal placeres i hullet i Click & Clean spulehåndtaget.

Tryk på palen for at afmontere Click & Clean dysen.

DA

4.3 Vandtilslutning

Du kan bruge en almindelig 1/2" haveslange på **min. 10 m** og **maks. 25 m**.



BEMÆRK! Tilslutning til offentligt vandværk i henhold til bestemmelser.

VIGTIGT! Brug kun vand uden urenheder. Hvis der er risiko for flydesand i tilgangsvandet (f.eks. fra egen boring), skal der monteres et ekstra filter.

1. Lad vandet løbe gennem vandslangen, før du tilslutter den til maskinen, for at forhindre sand og snavs i at komme ind i maskinen. **Bemærk!** Kontrollér, at filteret er monteret i tilgangsrøret, og at det ikke er tilstoppet.
2. Tilslut vandslangen til vandforsyningen ved hjælp af en lynkobling (tilgangsvand, maks. tryk: 10 bar, maks. temperatur: 40°C).
3. Åbn for vandforsyningen.

4.4 Start og stop af maskinen (når tilsluttet til en vandforsyning)



Dyserøret påvirkes af en rekylkraft under brug. Derfor skal det altid holdes fast med begge hænder. **VIGTIGT**! **Ret dysen mod jorden.**

1. Kontrollér, at maskinen står lodret.
   BEMÆRK! Placér ikke maskinen i højt græs!
2. Udløs låsen på spulehåndtaget.
3. Aktivér spulehåndtagets udløsergreb, og lad vandet løbe, indtil al luften er kommet ud af vandslangen.
4. Drej Start/stop-knappen (1) til position "**I**".
5. Aktivér spulehåndtagets udløsergreb.

Afpas altid dysens afstand og dermed tryk til emnet (materialet), der skal rengøres.

Overdæk ikke maskinen under brugen.

Bemærk! Hvis maskinen efterlades eller ikke bruges i 5 minutter, skal den slukkes på start/stop-knappen "**O**" (1):

1. Drej start/stop-knappen til position "**O**".
2. Træk el-stikket ud af stikdåsen.
3. Luk for vandforsyningen og aktivér spulehåndtagets udløsergreb for at fjerne trykket i maskinen.
4. Lås spulehåndtaget.

Når du slipper spulehåndtagets udløsergreb, stopper maskinen automatisk. Maskinen starter igen, når du atter aktiverer spulehåndtaget.

DA

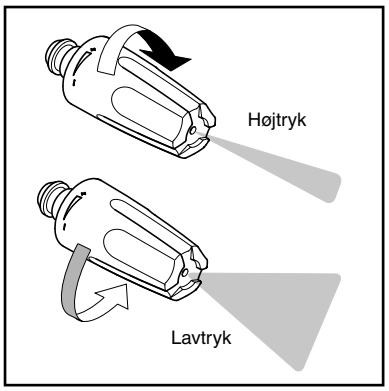
4.5 Start maskinen (når tilsluttet til åbne beholdere (sugefunktion))

Renseren kan selv suge vand fra f.eks. en regnvandsbeholder. Slangen til vandforsyningen må ikke være for lang, ca. 5 m.

Sørg for, at vandbeholderen ikke er placeret lavere end maskinen.

1. Placér den anden ende af vandslangen i vandbeholderen. Brug et eksternt filter, hvis vandet indeholder urenheder.
2. Drej start/stop-knappen til position “**I**”.
3. Aktivér spulehåndtagets udløsergreb og lad vandet løbe, indtil luften er kommet ud af vandslangen og pumpen.
4. Montér spulehåndtaget og dysen.

4.6 Trykregulering på TORNADO® PR dysen



Trykket kan reguleres på TORNADO® PR-dysen.

5 Anvendelsesområder og arbejdsmetoder

5.1 Generelt

Effektiv højtryksrensning opnås ved at følge nogle få retningslinjer kombineret med egen erfaring med specifikke rengøringsopgaver. Tilbehør og rengøringsmidler kan, når de udvælges korrekt, øge højtryksrenserens effektivitet. Hér er nogle grundlæggende oplysninger om rengøring.

5.1.1 Rengøringsmiddel og skum

Skum eller rengøringsmiddel skal påføres tørre overflader, så kemikalierne er i direkte kontakt med snavset. Rengøringsmidler påføres nedefra og op, f.eks. på et bilkarosseri, for at undgå “superrene” områder, hvor rengøringsmidlerne samles i større koncentrationer og løber ned. Lad rengøringsmidlet virke i flere minutter, før det skylles af, men lad det aldrig tørre ud på den overflade, der skal rengøres. **Bemærk!** Det er vigtigt, at rengøringsmidlerne ikke tørrer ud. Ellers kan de beskadige den overflade, der skal rengøres.

5.1.2 Mekanisk påvirkning

For at nedbryde seje lag snavs skal der måske bruges yderligere mekanisk påvirkning. Særlige vaskebørster giver denne supplerende påvirkning, der skærer gennem snavset (især ved bilvask).

DA

5.2 Typiske anvendelsesområder

Nedenfor finder du en beskrivelse af flere rengøringsopgaver, der kan klares med en højtryksrenser fra Nilfisk sammen med tilbehør og rengøringsmidler.

Opgave	Tilbehør **"Click & Clean"**	**Rengøringsmetode**
Bil	Bildyse, autobørste, undervognsdyse, Skumsprayer, Car Combi Cleaner	1. Påfør Car Combi Cleaner med skumsprayeren. Start altid nedefra, arbejd opad. Lad Car Combi Cleaner virke i mindst 5 min. 2. Vask bilen med bildysen, der er optimeret til hurtig og skånsom rengøring af emaljerede overflader (strålen er bredere og ikke så skarp). Start foran på bilen, og arbejd bagud for at undgå, at der trænger vand ind i pyntelisterne ved dørene. 3. Brug børsten til at fjerne trafikfilm, der ikke fjernes med dysen. Hvis bilen er meget beskidt, skal du påføre Car Combi Cleaner igen. 4. Fastgør undervognsdysen, og rengør undervognen og hjulkasserne. 5. Fjern vand fra overfladen af bilen med skraberen på børsten. **Sørg for,** at alle sandkorn osv. er væk, før du bruger skraberen. Tør med et vaskeskind, hvor skraberen ikke kan nå.
Fælge, aluminium	Fælgbørste, autodyse, forstøver, Alu Cleaner	Påfør Alu Cleaner med en forstøver. Lad det virke i ca. 5 min., og vask med fælgbørsten. Til stålfælge skal du bruge Car Combi Cleaner. Brug skumsprayeren, og vask med fælgbørsten. **Pas på!** Højtryksstrålen kan beskadige dækkene.
Fliser, betongulve og andre hårde overflader	Powerspeed® PR-dyse, Stone & Wood Cleaner, Patio Cleaner	Vask hen mod afløb eller lignende. På overflader med mos eller alger kan du starte med at påføre Stone & Wood Cleaner med skumsprayeren. Skyl, før sæben tørrer. En anden mere effektiv og hurtig metode er at bruge Patio Cleaner. Dermed undgår du stænk.
Havemøbler, træ	Wood Cleaner Havebørste	Påfør Wood Cleaner, og skyl, før sæben tørrer. **BEMÆRK!** Brug havebørsten til at fjerne snavset med.
Murværk, Træværk	Powerspeed® PR-dyse, Stone & Wood Cleaner, Patio Cleaner	Samme metode som ved fliser, men **pas på-** dårlige sammenføjninger og træ kan beskadiges af højtryk. Du kan vælge kun at bruge Tornado®-dysen. Justér afstanden (trykket) efter kvaliteten af sammenføjningerne og træet. Patio Cleaner kan også bruges på lodrette overflader.
Afløb	Undervognsdyse	Skyl afløbet med dysen. Skyl altid hen mod afløb. **Pas på,** at du ikke sprøjter op under taget.
Rengøring af nedløbsrør, afløb, faldrør osv.	Rørrenser	Skub rørrenseren ca. ½ m (til mærket) ind i et rør eller afløb, og aktivér sprøjtepistolens aftrækker. Den dyseåbning, der vender nedad, vil trække renseren gennem røret. Dysen nedbryder "proppen" og skyller skidtet baglæns.
Rust, maling	Vand/sandblæserudstyr	Montér vand/sandblæsningsudstyret, der kan fjerne rust og maling effektivt og hurtigt. Sørg for ikke at beskadige den overflade, der skal sandblæses.
Drivhus	Tornado® PR-dyse børste, Stone & Wood Cleaner	Skyl med højtryk og måske en børste. Du kan bruge Stone & Wood Cleaner til at fjerne mos og alger.
Haveredskaber, plæneklipper	Tornado® PR-dyse, Powerspeed®-dyse, multivinkeladapter, Metal Cleaner	Skyl det værste snavs af med dysen. Påfør Metal Cleaner med skumsprayeren, og lad det virke i ca. 5 min. Skyl med dysen. Du kan bruge multivinkeladapteren til at nå sværttilgængelige områder for at undgå stænk.

DA

6 Efter at du har brugt højtryksrenseren

6.1 Opbevaring af højtryksrenseren



Maskinen skal opbevares i et frostfrit lokale!

Pumpe, slange og tilbehør skal altid tømmes for vand før opbevaring på følgende måde:

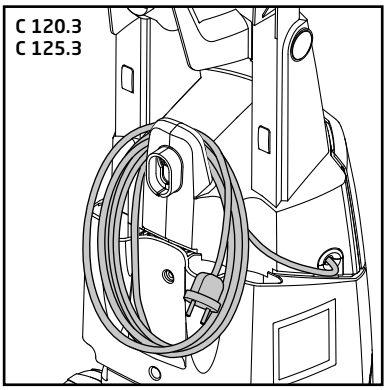
1. Stands maskinen (tryk på start/stop-knappen "**O**" (1), og afmontér vandslangen og tilbehøret.
2. Genstart maskinen, og aktivér spulehåndtagets udløsergreb. Lad maskinen køre, indtil der ikke løber vand gennem spulehåndtaget.
3. Stop maskinen, træk el-stikket ud og rul slange og kabel op.
4. Placér spulehåndtag, dyser og andet tilbehør i maskinens holdere.

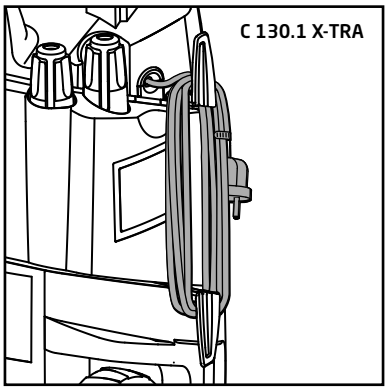
Hvis maskinen ved en fejl er frosset, er det nødvendigt at kontrollere den for skader.

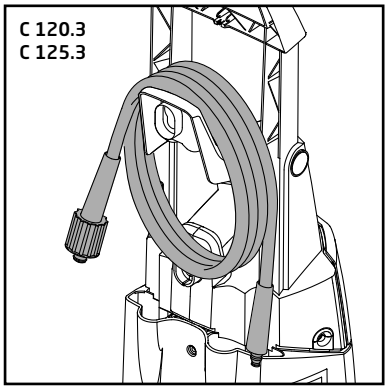
START ALDRIG EN TILFROSSET MASKINE.

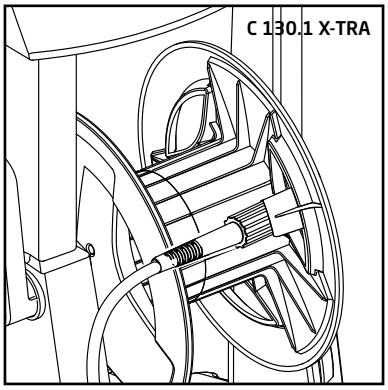
Frostskader dækkes ikke af garantien!

6.2 Oprulning af el-kabel og højtryksslange









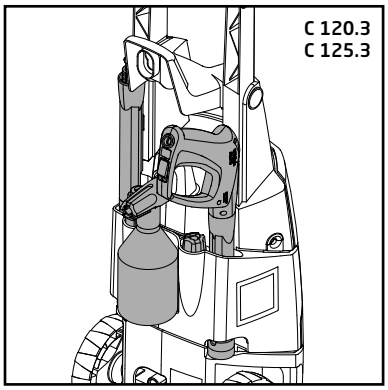
For at undgå uheld, skal elkablet og højtryksslangen altid rulles omhyggeligt op.

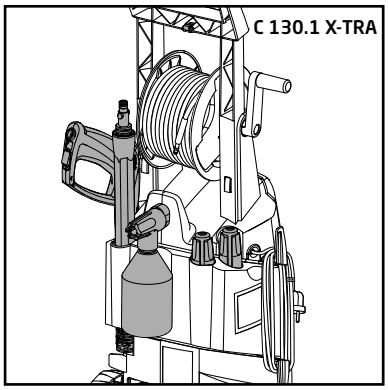
Rul elkablet og højtryksslangen op på de egnede kroge. Indbygget clips for bedre fastgørelse af ledningen.

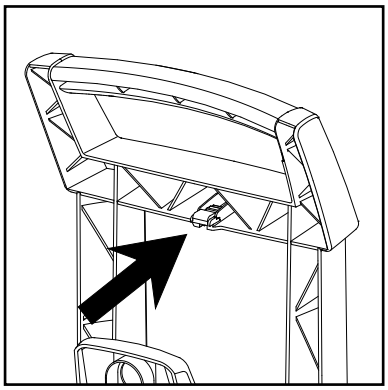
Højtryksrenseren fås i to modeller: A) med krog til opbevaring af højtryksslange (14) - B) med slangerulle (13), hvor slangen skubbes ind i tromlen og derefter rulles op.

DA

6.3 Opbevaring af tilbehør



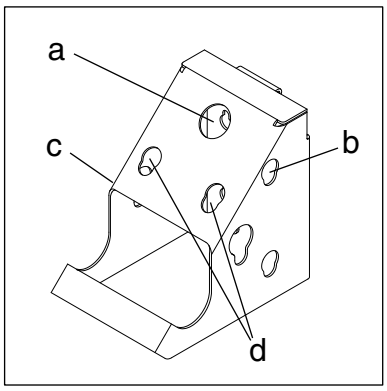


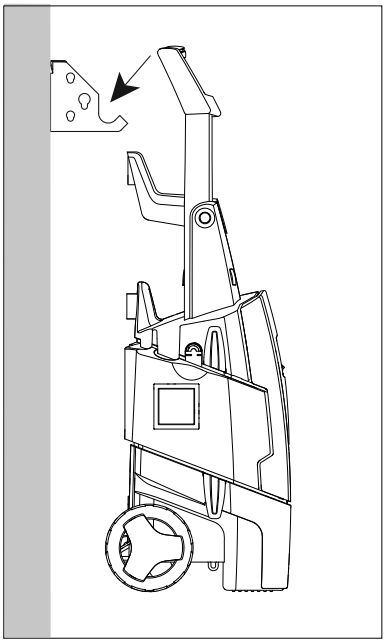


Standardtilbehøret (spulehåndtag, dyserør, dyser og skumsprayer) kan opbevares på højtryksrenseren.

Dyserensenålen kan også opbevares på produktet.

6.4 Opbevaring på væg





Højtryksrenseren kan opbevares på en væg på en særlig vægkrog (ikke standard).

Vægkrogen skal monteres på en solid væg. Justér længden af skruerne og størrelsen af rawlpluggene efter vægtypen.

På vægkrogen kan du opbevare en have-/fælgbørste (a) skumsprayer (b), Click & Clean børste (c) Click & Cleanog dyser (d).

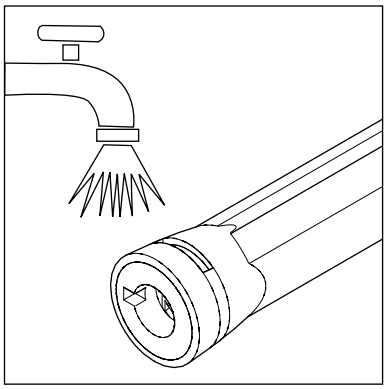
Bemærk! Til dette produkt kan vægkrogen kun bruges til opbevaring.

Vigtigt! Vægkrogens maks. bæreevne er 30 kg.

DA

7 Vedligeholdelse

ADVARSEL! Træk altid stikket ud af stikdåsen før vedligeholdelse eller rengøring.

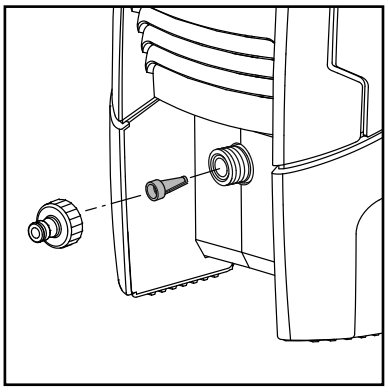


For at sikre lang og problemfri drift, er det en god idé at gøre følgende til en vane:

- Udskyl vandslangen, højtryksslangen, spulehåndtaget og tilbehøret før montering.
- Rengør samlingerne for støv og sand.
- Sørg for, at sand og snavs ikke blokerer palens bevægelse på Click & Clean-dyserøret. Skylles efter behov.
- Skyl skumsprayeren efter brug.
- Rengør dyserne.

Evt. reparationer skal foretages på et autoriseret værksted med originale reservedele.

7.1 Rengøring af vandtilgangsfilteret

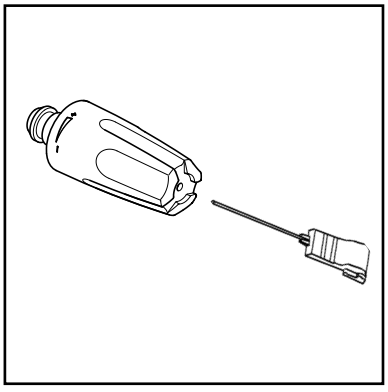


Rengør vandtilgangsfilteret regelmæssigt en gang om måneden eller oftere efter behov. Løsn forsigtigt filteret med en skruetrækker, og rengør det. Kontrollér, at det er intakt, før det monteres igen.

Vandtilgangsfilteret skal altid være monteret i tilgangsrøret for at filtrere sand, kalk og andre urenheder fra, da disse beskadiger pumpeventilerne.

ADVARSEL! Hvis filteret ikke monteres, ophæves garantien.

7.2 Rengøring af dysen



Hvis dysen tilstoppes, bliver pumpetrykket for højt. Derfor er det nødvendigt at rengøre den med det samme.

1. Stop maskinen, og afmontér dysen.
2. Rens dysen.
   VIGTIGT! Rensenålen (11) må **kun** bruges, når dysen er afmonteret!
3. Skyl dysen i baglæns igennem med vand.

DA

7.3 Rengøring af maskinens ventilationsåbninger

Maskinen skal holdes ren, så køleluften frit kan passere gennem maskinens ventilationsåbninger.

7.4 Smøring af koblinger

For at sikre en nem tilslutning, og at o-ringe ikke tørrer ud, skal koblingerne smøres regelmæssigt.

DA

8 Fejlfinding

For at undgå unødige skuffelser skal du kontrollere følgende, før du kontakter din lokale Nilfisk forhandler:

Symptom	Årsag	Anbefalet løsning
Maskine nægter at starte	Maskinen er ikke tilsluttet Defekt stik Sikring er sprunget Defekt forlængerledning	Tilslut maskinen. Prøv et andet stik. Udskift sikring. Sluk for andre maskiner. Prøv uden forlængerledningen.
Svingende tryk	Pumpe suger luft ind Ventiler beskidte, slidte eller sidder fast Pumpetætninger slidte	Kontrollér, at slanger og samlinger er lufttætte. Rengør og udskift, eller kontakt din lokale Nilfisk-forhandler Rengør og udskifte, eller kontakt din lokale Nilfisk-forhandler.
Motor brummer	Lav spænding eller lav temperatur	Aktivér udløseren på spulehåndtaget.
Maskine stopper	Sikring er sprunget Forkert netspænding Termisk sensor aktiveret Dyse delvist tilstoppet	Udskift sikring. Sluk for andre maskiner. Kontrollér, at netspændingen svarer til specifikationen på typeskiltet. Lad renseren stå i 5 minutter for at køle ned. Rengør dysen (se afsnit 7.2)
Sikring springer	Sikring for lille	Skift til en installation, der er højere end maskinens strømforbrug. Du kan prøve uden forlængerledningen.
Maskine pulserer	Luft i indløbsslange/-pumpe Utilstrækkelig forsyning af vand Dyse delvist tilstoppet Vandfilter tilstoppet Slange krøller	Lad maskinen køre med åben aftrækker, indtil almindelig arbejdstryk vender tilbage. Kontrollér, at vandforsyningen svarer til de påkrævede specifikationer (se typeskilt) **NB!** Undgå lange, tynde slanger (min. 1/2") Rengør dysen (se afsnit 7.2) Rengør filteret (se afsnit 7.1) Ret slangen ud.
Maskine starter ofte og stopper af sig selv	Pumpe/sprøjtepistol er utæt	Kontakt dit nærmeste Nilfisk Service-center.
Maskine starter, men der kommer ingen vand	Pumpe/slanger eller tilbehør frosset Ingen vandforsyning Vandfilter tilstoppet Dyse tilstoppet	Vent på, at pumpe/slanger eller tilbehør tør op. Tilslut tilgangsvandet. Rengør filteret (se afsnit 7.1) Rengør dysen (se afsnit 7.2)

Hvis du har andre problemer end de nævnte eller har brug for en reparation efter garantiperiodens udløb, skal du kontakte din lokale Nilfisk serviceorganisation.

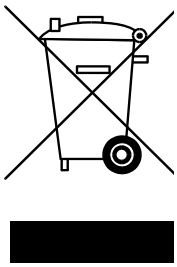
Electro Nico I/S
Vandværksvej 8,
8900 Randers
Tlf.: 8642 2311

A.P. Hellisen
Rønnevej 90
3720 Åkirkeby
Tlf.: 5697 2016

DA

9 Yderligere oplysninger

9.1 Gør maskinen klar til genbrug



Det udtjente apparat skal gøres ubrugelig med det samme.

1. Tag netstikket ud og klip ledningen over.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater skal gamle elektriske apparater indsamles særskilt og tilføres en miljøvenlig form for genbrug.

I tilfælde af, at du har spørgsmål, bedes du henvende dig til kommunekontoret eller din nærmeste forhandler.

9.2 Garantibetingelser

Nilfisk garanterer højtryksrensere til husholdningsbrug i 2 år. Hvis højtryksrenseren eller tilbehøret indleveres til reparation, skal der vedlægges en kopi af købsbeviset.
Garantireparationer udføres på følgende betingelser:

- at defekter skyldes fejl eller defekter i materialer eller udførelse. (slitage samt misbrug dækkes ikke af garantien).
- at anvisningerne i denne instruktionsbog er nøje overholdt.
- at der ikke er udført eller forsøgt reparationer af andre end Nilfisk-uddannede teknikere.
- at der kun er anvendt originalt tilbehør.
- at produktet ikke har været udsat for misbrug som f.eks. slag, stød eller frost.
- at der kun er anvendt vand uden urenheder.
- at højtryksrenseren ikke har været brugt til udlejning på anden måde eller brugt kommercielt.

Reparationer under denne garanti omfatter udskiftning af defekte dele, undtagen emballage og porto/fragt. Vi henviser desuden til købeloven i dit land.

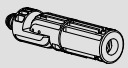
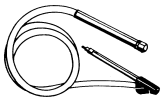
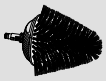
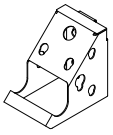
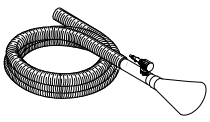
Maskinen skal sendes til en af servicecentrene i Nilfisk-organisationen med beskrivelse/ angivelse af fejlen.

Der vil blive opkrævet betaling for reparationer, der ikke dækkes af garantien. (f.eks. funktionsfejl pga. **Årsager** nævnt i afsnittet **Fejlfindingsdiagram** i instruktionsbogen).

DA

9.3 Tilbehør

Brug kun originalt tilbehør.

Click & Clean Bildyse		Specialdyse til emaljerede overflader. Optimal afstand: 30-50 cm.
Click & Clean Undervogns-dyse		Specialdyse med 90° til undervogn og hjulkasser. Indbyggede glidesko.
Click & Clean Multivinkel-adapter		Justeret i vinkler fra 0°-90° for bedre arbejdsstilling og rengøring af sværttilgængelige steder, f.eks. tønder eller undersiden af plæneklipperen. Passer til alle dyser.
Click & Clean Børster		Til biler og andre overflader. Fås i flere udformninger.
Forlænger-slange		7 m forlængerslange, der øger arbejdsområdet.
Undervogns-vasker		Specialspulehåndtag til vaks af bilens undervogn.
Afløbs- og rørrenser		15 m lang rørrenser til rengøring af rør og afløb.
Vand/sand-blæsnings-udstyr		Til fjernelse af maling og rust. Sand kan købes i byggemarkeder.
Patio Plus		Udstyr til hurtig rengøring af terrasse/indkørsel/fliser.
Garden brush		Roterende børste til rengøring af træoverflader.
Fælgbørste		Roterende børste til rengøring af hjulfælge.
Vægkrog		Til at hænge højtryksrenseren på væggen.
Roterende børste		Til rengøring af køretøjer og andre overflader.
Vandsugersæt		Til opsugning af større mængder vand, f.eks. fra havedamme.

DA

Rengøringsmidler

Stone & Wood Cleaner	Til fliser, mur- og træværk. Velegnet til mos og alger.
Plastic Cleaner	Til plast og syntetiske materialer som f.eks. havemøbler.
Metal Cleaner	Til rengøring af metal som f.eks. haveredskaber.
Car Combi Cleaner	Til biler osv. Med skyllevoks.
Alu Cleaner	Til aluminiumsoverflader. Påføres med forstøver.
Oil & Grease Cleaner	Til rengøring af fedt og olie på f.eks. motorer. Påføres med forstøver.
Wood Cleaner	Til rengøring af træoverflader, herunder havemøbler af træ.

DA

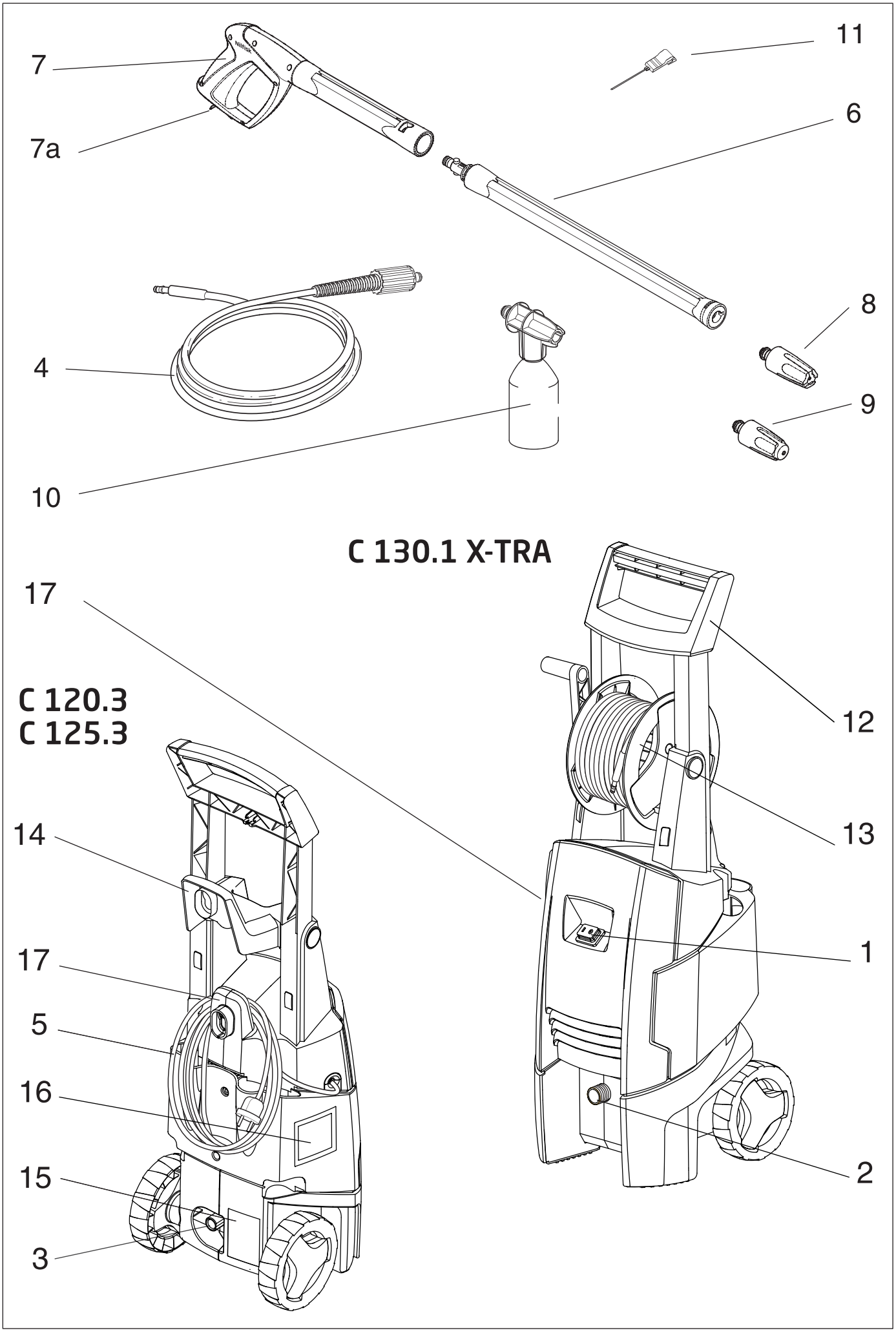
10 Tekniske data

Type		C 120.3	C 125.3	C 130.1
Elektriske specifikationer				
Mærkespænding	V	230	230	230
Mærkefrekvens	Hz	50	50	50
Nominel strømforbrug	kW	1.650	1.800	1.700
Spænding	A	7,2	7,8	7,8
Beskyttelsesklasse	Klasse I/ Klasse II	Klasse II	Klasse II	Klasse I
Beskyttelsesgrad	IP xx	IPX5	IPX5	IPX5
Hydrauliske specifikationer				
Nominel tryk	MPa/bar	10/100	10,5/105	11,5/115
Maks. tryk	MPa/bar	12/120	12.5/125	13/130
Nominel vandforbrug	l/min / l/t	5,8/350	5,8/350	6,3/380
Maks. vandforbrug	l/min / l/t	8,6/520	8,6/520	7,3/440
Maks. vandtilgangstryk	Mpa/bar	1/10	1/10	1/10
Maks. vandtilgangstemperatur	°C	40	40	40
Maks. vandtilgangstemp. v. sugedrift	°C	20	20	20
Vægt	kg	8,9	9	15,8
Hånd-arm vibrationer iht. ISO 5349-1: Standard dyse	m/s^2	< 2,5 ±1	< 2,5 ±1	< 2,5 ±1
Lydtryksniveau L_{pA} iht. ISO 3744	dB(A)	78 ±3	78 ±3	66,4 ±3
Garanteret lydeffektniveau L_{WA} iht. 2000/14/EC	dB(A)	92	92	84

DA

11 EU-overensstemmelseserklæring

CE	**Erklæring**
Produkt:	Højtryksrenser
Type:	Nilfisk C 120.3, C 125.3, C 130.1 og tilbehørsvarianter af ovennævnte typer
Beskrivelse:	230 V 1~, 50 Hz - IP X5
Maskinens design er i overensstemmelse med følgende relevante standarder:	EC Maskindirektivet 2006/42/EC EC Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC EC EMC Directivet 2004/108/EC
Anvendte harmoniserede standarder:	EN 60335-2-79
Anvendte nationale standarder og tekniske specifikationer:	IEC 60335-2-79
Navn og adresse på den person der er ansvarlig for den tekniske dokumentation	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identitet og underskrift af den person, der er bemyndiget til at udarbejde erklæringen på vegne af fabrikanten:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Sted og dato for erklæringen:	Hadsund, den 1. oktober 2011


7
7a
11
6
4
8
9
10
C 130.1 X-TRA
17
12
13
1
2
C 120.3
C 125.3
14
17
5
16
15
3

Nilfisk
trusted since 1906

Web: http://www.nilfisk.com

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

SALES COMPANIES

AUSTRIA
Geschäftsbereich der Nilfisk Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 (0) 662 45 64 00 90
E-mail: info.at@nilfisk.com
Web: http://www.consumer.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk-Advance NV/SA.
Riverside Business Park
Boulevard Internationale 55
Bruxelles 1070
Tel.: +32 14 67 60 50
Web: http://www.nilfisk.be

CHILE
Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Tel.:(+56) 2 684 5000
E-mail: Pablo.Noriega@nilfisk.com

CHINA
Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shanghai) Ltd.
No. 4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
Tel: +86 21 3323 2000
E-mail: info.sha-cn@nilfisk.com
Web: http://www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk-Advance s.r.o.
VGP Park Horní Pocernice
Budova H2, Do Certous 1
Praha 190 00
Tel.: +420 244 090 912
E-mail: info@nilfisk.cz
Web: http://www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 2120
E-mail: salg.dk@nilfisk-alto.com
Web: http://www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23E
02920 Espoo
Tel.: +358 207 890 600
Web: http://www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91944 Courtaboeuf Cedex
Tel.: 169 59 87 24
E-mail: info.fr.@nilfisk-advance.fr
Web: http://www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk-ALTO
Guido-Oberdorfer-Strasse 10
89287 Bellenberg
Tel.: +49 7306 72-0
E-mail: info-consumer.de@nilfisk.com
Web: http://www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk-Advance SA
8, Thoukididou str.
164 52 Argiroupoli
Tel.: +30 210 9119 600
E-mail: info@nilfisk.gr
Web: http://www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: +31 365 460 700
E-mail: info.nl.@nilfisk.com
Web: http://www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Kvai Chung, NT
Tel.: +852 2427 5951

HUNGARY
Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmilós
Lakihegy, II. Rákóczi Ferenc út 10
Tel: +36 24 507 450
Web: http://www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, “B” Wing, 4th floor
Unit No. 403
Cardinal Gracious Road
Chakala, Andheri (East)
Mumbai - 400 099
Tel.: +91 22 61188199

IRELAND
Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen’s Green
Dublin 2
Tel.: +35 3 12 94 38 38

ITALY
Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: +39 0377 41 40 31
Web: http://www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: +81 45 548 2571

MALAYSIA
Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: +60 3603 627 43 120

MEXICO
Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
01210 Mexico, D.F.
Tel: +52 55 2591 1002 (switchboard)
E-mail: info@advance-mx.com

NEW ZEALAND
Nilfisk-Advance Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Tel.: +64 9525 3890
Web: http://nilfisk.com.au

NORWAY
Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 80
Web: http://www.nilfisk.no

POLAND
Nilfisk-Advance Sp. z.o.o.
Millenium Logistic Park
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: +48 22 738 3750
E-mail: biuro@nilfisk.pl
Web: http://www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: +351 21 911 2670
Web: http://www.nilfisk.pt

RUSSIA
Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Tel.: +7 495 783 9602
E-mail: info@nilfisk.ru
Web: http://www.nilfisk.ru

SOUTH KOREA
NIlfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu,
Seoul
Tel: +82 2497 8636

SOUTH AFRICA
WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
Tel.: +27 11 975-7060
E-mail: mhenstock@wap.co.za

SPAIN
Nilfisk-Advance S.A.
Torre D’Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró
Tel.: +34 93 741 2400
E-mail: mkt.es@nilfisk.com
Web: http://www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk-ALTO Sverige AB
Aminogatan 18
431 04Mölndal
Tel.: +46 31 706 73 00
E-mail: info.se@nilfisk.com
Web: http://www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk-Advance AG
Ringstrasse 19
Kirchberg/Industrie Stelz
9500 Wil
Tel.: +41 71 92 38 444
Web: http://www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk-Advance
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: +886 2 22398812
Web: http://www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND
Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: +66 2275 5630

TURKEY
Nilfisk-Advance A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv.
Sehit Sk. No: 7
Ümraniye
Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
E-mail: info.tr@nilfisk-advance.com
Web: http://www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM
Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd.)
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: 01768 868995
Web: http://www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: +971 (0) 655 78813

VIETNAM
Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: +84 904266368
E-mail: nilfisk@vnn.vn